

# Foglio informativo

Settembre 2010

## Il vaccino meningococcico (Men ACYW-135) per gli studenti di seconda media

(Il presente foglio informativo è disponibile in molte altre lingue: visitare il sito [http://www.toronto.ca/health/immunization\\_children/index.htm](http://www.toronto.ca/health/immunization_children/index.htm))

### Che cos'è la malattia meningococcica o meningite?

- La malattia meningococcica è un'infezione del sangue o dei rivestimenti ("meningi") del cervello e del midollo spinale causata dal batterio *Neisseria meningitidis*.
- Vi sono molti ceppi diversi di batteri *Neisseria*. Cinque ceppi, A, B, C, Y e W-135, causano quasi tutte le infezioni.
- La malattia meningococcica è rara ma grave. Ogni anno a Toronto si verificano da 10 a 20 casi. In 1 caso su 10 la persona infetta può morire.

### Come si può contrarre la malattia meningococcica?

- La malattia si trasmette con la saliva attraverso il contatto faccia a faccia, normalmente baciandosi o condividendo cibi, bevande, strumenti musicali, bottiglie d'acqua, sigarette o altre cose che sono state in bocca a una persona affetta dalla malattia.
- La malattia non viene trasmessa stando nella stessa classe o nello stesso autobus in cui si trova la persona infetta.

### Chi è a rischio di contrarre la malattia meningococcica?

- La malattia può colpire persone di qualunque età.
- I bambini al di sotto dei 5 anni, e specialmente quelli di meno di un anno, presentano il più alto rischio.
- È la causa principale della meningite batterica negli adolescenti e negli adulti in giovane età.
- Sono maggiormente a rischio anche coloro cui è stata asportata la milza o che hanno un sistema immunitario debole.

### Quali sono i sintomi della malattia?

- I sintomi possono manifestarsi con grande rapidità e causare grossi disturbi.
- I sintomi consistono in un improvviso stato febbrile, forte mal di testa, disturbi di stomaco, vomito e sensazione di stanchezza

seguiti da rigidità del collo, sensibilità alla luce, capogiri ed eruzioni cutanee a macchie di colore rosso-viola.

### La malattia può essere trattata?

- Può essere trattata con un tempestivo intervento medico e antibiotici.
- Anche con il giusto trattamento, la malattia può essere grave e condurre a serie complicanze o alla morte.

### Come posso proteggere mio figlio dalla malattia meningococcica?

- Fate immunizzare vostro figlio con la vaccinazione meningococcica.
- In Ontario sono ora disponibili due vaccini meningococcici (Menactra® e Menveo™) che proteggono fino al 98% delle infezioni provocate da quattro ceppi di batteri meningococcici: A, C, Y e W-135.
- Il Dipartimento Sanità di Toronto (Toronto Public Health - TPH) offre gratuitamente il vaccino Men ACYW-135 agli studenti di seconda media (c.d. "grado 7") presso gli ambulatori delle scuole.
- Il vaccino Men ACYW-135 sostituisce il vaccino meningococcico coniugato C (Men-C) somministrato negli anni precedenti che offriva protezione solo contro il ceppo C.

### Vi sono altri modi di prevenire la malattia meningococcica?

- Evitate di condividere oggetti su cui si deposita la saliva, quali tazze, bottiglie d'acqua, cibo e utensili. Pulite sempre, dopo ogni uso, i boccagli degli strumenti musicali.

### Chi può ottenere gratuitamente il vaccino Men ACYW-135?

- Gli studenti di seconda media (c.d. "grado 7") che non hanno mai ricevuto prima una dose del vaccino Men ACYW-135.

Page 1 of 2

Italian – Meningitis C Fact Sheet

# Foglio informativo

- Gli studenti di terza media (c.d. “grado 8”) che non hanno ricevuto il vaccino in oggetto in seconda media possono ricevere l’iniezione durante la frequenza della terza media presso un ambulatorio di una scuola o pubblico. Per le date e gli orari degli ambulatori si prega di telefonare o di visitare il sito web del TPH.
- I vaccini Men ACYW-135 non sono disponibili gratuitamente tramite il vostro medico di famiglia.

## Chi non dovrebbe ricevere questo vaccino?

- Vostro figlio (o figlia) non dovrebbe ricevere questo vaccino se:
  - ha già ricevuto un vaccino Men ACYW-135 (Menactra® o Menveo™);
  - ha avuto nel passato una grave reazione contraria (tale da metterne la vita in pericolo) a un vaccino meningococcico o ad alcuno dei suoi componenti, incluso il lattice.
- Parlate con un operatore sanitario prima della vaccinazione con Men ACYW-135 se vostro figlio (o figlia):
  - ha avuto una brutta reazione contraria a un qualsiasi vaccino;
  - ha avuto la sindrome di Guillain-Barré;
  - nel caso di vostra figlia, se è in stato interessante.
- Se vostro figlio (o figlia) ha la febbre o un qualunque sintomo più serio di un leggero raffreddore, è bene che attenda che le sue condizioni migliorino prima di vaccinarsi.

## Cos’altro devo sapere in merito al vaccino meningococcico?

- È necessaria solo una dose del vaccino Men ACYW-135. Non vi sono informazioni in merito a se, nel futuro, sia necessaria una dose di richiamo.
- Gli studenti cui è stato somministrato il vaccino meningococcico coniugato C (NeisVac® Menjugate®) dovrebbero attendere almeno un mese, prima di sottoporsi a vaccinazione con Men ACYW-135.
- Aggiornate i dati concernenti vostro figlio se questi ha già ricevuto delle dosi di vaccino meningococcico:

- Inserite tali informazioni sul modulo di consenso allegato oppure
- Contattate il centro informazioni sulle immunizzazioni (Immunization Information Line) al 416-392-1250.

## Quali sono i possibili effetti collaterali dell’assunzione del vaccino Men ACYW-135?

- In alcuni casi possono manifestarsi rossore e gonfiore topici (dove è stata praticata l’iniezione).
- Talora il braccio può restare indolenzito per una giornata circa.
- In qualche caso si può sentire mal di testa e provare un senso di stanchezza o di malessere di breve durata dopo la vaccinazione.
- In rari casi gli effetti collaterali includono difficoltà respiratorie, un’eruzione cutanea o gonfiore alla gola e sul volto.
- Nel caso di gravi reazioni contrarie susseguenti alla vaccinazione contattate immediatamente un operatore sanitario.
- Presso gli ambulatori delle scuole è presente del personale infermieristico del dipartimento Sanità (Public Health) di Toronto addestrato a trattare i casi di gravi reazioni contrarie.

## È sicura la somministrazione di due vaccini allo stesso tempo?

- La somministrazione contemporanea del vaccino meningococcico e di altri vaccini raccomandati per gli adolescenti (per esempio, il vaccino contro l’epatite B, quello anti-HPV e le iniezioni di richiamo antidifterite-tetano-pertosse acellulare) è sicura.

## Dove posso ottenere maggiori informazioni?

- Guardate il video "Take Your Best Shot" nel sito web del TPH ([http://www.toronto.ca/health/cdc/grd7\\_hepb\\_men/best\\_shot\\_dvd.htm](http://www.toronto.ca/health/cdc/grd7_hepb_men/best_shot_dvd.htm)) per saperne di più sul vaccino meningococcico.
- Telefonate al centro informazioni sulle immunizzazioni del Dipartimento Sanità (TPH Immunization Information Line) al 416-392-1250.